

Casistica operatoria del Dott. Stefano Lai

Dal 07/04/2008 al 31/08/2011

N. procedure ICD-9-CM per Chirurgo

Blocco Operatorio - Ospedale San Martino - Belluno

Reparto: Urologia

Chirurgo: STEFANO LAI

RESPONSABILE UNITA' OPERATIVA DI UROLOGIA

DOTT. MASSIMO MENEGUOLO

DIRETTORE MEDICO DELL'OSPEDALE

DOTT. RAFFAELE ZANELLA

IL DIRETTORE MEDICO
DOTT. ZANELLA RAFFAELE

DIRETTORE SANITARIO

DOTT. TIZIANO MARTELLO

IL DIRETTORE SANITARIO
DOTT. TIZIANO Martello

BELLUNO

UROLOGIA

Primario f.f. Dott. M. MENEGUOLO

[Signature]

Primo Operatore

Procedura Chirurgica:

ICD-9-CM; N. Procedure

560 ESTRAZIONE ENDOSCOPICA DALL'URETERE E PELVI RENALE DI: COAGULO DI SANGUE,

CALCOLO, CORPO ESTRANEO: 560; 8

570 DRENAGGIO TRANSURETRALE DELLA VESCICA: 570; 9

585 URETROTOMIA ENDOSCOPICA: 585; 5

598 CATETERIZZAZIONE URETERALE: 598; 71

612 ASPORTAZIONE DI IDROCELE (DELLA TUNICA VAGINALE): 612; 14

623 ORCHIECTOMIA MONOLATERALE: 623; 4

631 ASPORTAZIONE DI VARICOCELE E IDROCELE DEL CORDONE SPERMATICO:

631; 3

640 CIRCONCISIONE: 640; 3

5411 LAPAROTOMIA ESPLORATIVA: 5411; 2

5503 NEFROSTOMIA PERCUTANEA SENZA FRAMMENTAZIONE: 5503; 25

5504 NEFROSTOMIA PERCUTANEA CON FRAMMENTAZIONE: 5504; 1

5631 URETEROSCOPIA: 5631; 10

5633 BIOPSIA TRANSURETROSCOPICA: 5633; 6

5717 CISTOSTOMIA PERCUTANEA: 5717; 3

5732 ALTRA CISTOSCOPIA: 5732; 16

IL DIRETTORE MEDICO
Dott. ZANELLA RAFFAELE

IL DIRETTORE SANITARIO
Dott. Tiziano Martello

M. Meregual



5733 CISTOSCOPIA [TRANSURETRALE] CON BIOPSIA:	5733;	46
5749 ALTRA RESEZIONE TRANSURETRALE DI LESIONE VESCICALE O NEOPLASIA:		
	5749;	100
5794 CATETERISMO VESCICALE:	5794;	1
5795 RIPOSIZIONAMENTO DI CATETERE VESCICALE:	5795;	3
5823 BIOPSIA DELL'URETRA:	5823;	2
5847 MEATOPLASTICA URETRALE:	5847;	1
5899 ALREI INTERVENTI SULL'URETRA E SUL TESSUTO PERIURETRALE:		
	5899;	1
5992 ALTRI INTERVENTI SUL TESSUTO PERIRENALE O PERIVESCICALE:		
	5992;	2
6029 ATRA PROSTATECTOMIA TRANSURETRALE:	6029;	26
6199 ALTRI INTERVENTI SULLO SCROTO E SULLA TUNICA VAGINALE:		
	6199;	6
6241 ORCHIECTOMIA BILATERALE NELLO STESSO INTERVENTO:		
	6241;	1
6352 DEROTAZIONE DEL FUNICOLO E DEL TESTICOLO:	6352;	1
6491 PLASTICHE DI SLITTAMENTO DEL PREPUZIO:	6491;	2
8776 CISTOURETROGRAFIA RETROGRADA:	8776;	1
8777 ALTRA CISTOGRAFIA:	8777;	4

IL DIRETTORE SANITARIO
Dott. Tiziano Marzello



8929 ALTRI ESAMI NON INVASIVI SUL SISTEMA GENITOURINARIO:

8929; 1

9645 IRRIGAZIONE DI NEFROSTOMIA E PIELOSTOMIA:

9645; 2

9762 RIMOZIONE DI TUBO DA URETEROSTOMIA E CATETERE URETERALE:

9762; 12

Secondo Operatore

Procedura Chirurgica:

ICD-9-CM; N. Procedure

403 ASPORTAZIONE DI LINFONODI REGIONALI:

403; 2

554 NEFRECTOMIA PARZIALE (SENZA URETERECTOMIA):

554; 5

560 ESTRAZIONE ENDOSCOPICA DALL'URETERE E PELVI RENALE DI: COAGULO DI SANGUE,

CALCOLO, CORPO ESTRANEO:

560; 11

585 URETROTOMIA ENDOSCOPICA:

585; 4

586 DILATAZIONE URETRALE:

586; 1

594 SOSPENSIONE URETRALE SOVRAPUBBICA CON SLING:

594; 1

596 COLPOSOSPENSIONE PARAURETRALE:

596; 2

598 CATETERIZZAZIONE URETERALE:

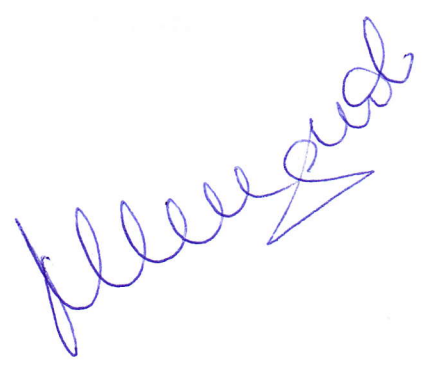
598; 14

605 PROSTATECTOMIA RADICALE:	605;	7
612 ASPORTAZIONE DI IDROCELE (DELLA TUNICA VAGINALE):	612;	5
622 ASPORTAZIONE O DEMOLIZIONE DI LESIONE TESTICOLARE:	622;	2
623 ORCHIECTOMIA MONOLATERALE:	623;	1
631 ASPORTAZIONE DI VARICOCELE E IDROCELE DEL CORDONE SPERMATICO:	631;	1
634 EPIDIDIMECTOMIA:	634;	2
3998 CONTROLLO DI EMORRAGIA, SAI:	3998;	1
4052 ASPORTAZIONE RADICALE DEI LINFONODI PERIAORTICI:	4052;	3
4053 ASPORTAZIONE RADICALE DEI LINFONODI ILIACI:	4053;	9
5501 NEFRECTOMIA:	5501;	4
5419 ALTRA LAPAROTOMIA:	5419;	1
5421 LAPAROSCOPIA:	5421;	1
5503 NEFROSTOMIA PERCUTANEA SENZA FRAGMENTAZIONE:	5503;	3
5504 NEFROSTOMIA PERCUTANEA CON FRAGMENTAZIONE:	5504;	4
5531 MARSUPIALIZZAZIONE DI LESIONI RENALI:	5531;	2
5532 ABLAZIONE APERTA DI DI TESSUTO O LESIONE RENALE:	5532;	2
5551 NEFROURETERECTOMIA:	5551;	1
5587 PIELOPLASTICHE:	5587;	1

fluegual



5631 URETEROSCOPIA:	5631;	4
5633 BIOPSIA TRANSURETEROSCOPICA:	5633;	1
5717 CISTOSTOMIA PERCUTANEA:	5717;	2
5718 CISTOSTOMIA E CISTOLITOTOMIA SOVRAPUBICA:	5718;	1
5732 ALTRA CISTOSCOPIA:	5232;	2
5749 ALTRA RESEZIONE TRANSURETRALE DI LESIONE VESCICALE O NEOPLASIA:	5749;	1
5899 ALTRI INTERVENTI SULL'URETRA E SUL TESSUTO PERIURETRALE:		
	5899;	2
6029 ALTRA PROSTATECTOMIA TRANSURETRALE:	6029;	4
6081 DRENAGGIO DI ASCESSO PERIPROSTATICO:	6081;	1
6211 BIOPSIA [PERCUTANEA] [AGOBIOPSIA] DEL TESTICOLO:	6211;	3
6212 BIOPSIA A CELO APERTO DEL TESTICOLO:	6212;	3
6241 ORCHIECTOMIA BILATERALE NELLO STESSO INTERVENTO:		
	6241;	1
6299 ALTRI INTERVENTI SUL TESTICOLO:	6299;	1
6392 EPIDIDIMOTOMIA:	6392;	3
6491 PLASTICHE DI SLITTAMENTO DEL PREPUZIO:	6491;	3
6496 RIMOZIONE DI PROTESI PENIENA INTERNA:	6496;	1
8774 PIELOGRAFIA RETROGRADA:	8774;	3



Veneto Region

Azienda U.L.S.S. n. 1

Registered office: via Feltre, n. 57 – 32100 – BELLUNO

Tel. : 0437 516111 – Fax: 0437 27717

Fiscal code and VAT number: 00300650256 – Web: www.ulss.belluno.it

Surgical case history of Dr. Stefano Lai

From 07/04/2008 to 31/08/2011

Number of ICD-9-CM procedures per Surgeon

Surgical Facilities – San Martino Hospital – Belluno

Department: Urology

Surgeon: STEFANO LAI

HEAD OF THE UROLOGY UNIT

DR. MASSIMO MENEGUOLO

MEDICAL DIRECTOR OF THE HOSPITAL

DR. RAFFAELE ZANELLA

/stamp: Medical Director

Dr. Zanella Raffaele/

/signature/

CHIEF MEDICAL DIRECTOR

DR. TIZIANO MARTELLO

/stamp: Chief Medical Director

Dr. Tiziano Martello/

/signature/



BELLUNO

UROLOGY

Acting as department head Dr. M. MENEGUOLO

/signature/

Azienda U.L.S.S. n. 1

Registered office: via Feltre, n. 57 – 32100 – BELLUNO

Tel. : 0437 516111 – Fax: 0437 27717

Fiscal code and VAT number: 00300650256 – Web: www.ulss.belluno.it

First Operator

Surgical Procedure:	ICD -9- CM;	Procedure number
560 ENDOSCOPIC REMOVAL FROM URETER AND RENAL PELVIS OF: BLOOD CLOT, STONE, FOREIGN BODY:	560;	8
570 TRANSURETHRAL CLEARANCE OF BLADDER:	570;	9
585 ENDOSCOPIC URETHROTOMY:	585;	5
598 URETERAL CATHETERIZATION:	598;	71
612 EXCISION OF HYDROCELE (OF TUNICA VAGINALIS):	612;	14
623 UNILATERAL ORCHIECTOMY:	623;	4
631 EXCISION OF VARICOCELE AND HYDROCELE OF SPERMATIC CORD:	631;	3
640 CIRCUMCISION:	640;	3
5411 EXPLORATORY LAPAROTOMY:	5411;	2
5503 PERCUTANEOUS NEPHROSTOMY WITHOUT FRAGMENTATION:	5503;	25
5504 PERCUTANEOUS NEPHROSTOMY WITH FRAGMENTATION:	5504;	1
5631 URETEROSCOPY:	5631;	10
5633 TRANSURETHROSCOPIC BIOPSY:	5633;	6
5717 PERCUTANEOUS CYSTOSTOMY:	5717;	3
5732 OTHER CYSTOSCOPY:	5732;	16
5733 CYSTOSCOPY TRANSURETHRAL WITH BIOPSY:	5733;	46
5749 OTHER TRANSURETHRAL EXCISION OR DESTRUCTION OF BLADDER LESION OR NEOPLASIA:	5749;	100
5794 VESICAL CATHETERISM:	5794;	1
5795 REPLACEMENT OF VESICAL CATHETER:	5795;	3
5823 URETHRAL BIOPSY:	5823;	2
5847 URETHRAL MEATOPLASTY:	5847;	1
5899 OTHER OPERATIONS ON URETHRA AND PERIURETHRAL TISSUE:	5899;	1
5992 OTHER OPERATION ON PERIRENAL OR PERIVESICAL TISSUE:	5992;	2
6029 OTHER TRANSURETHRAL PROSTATECTOMY:	6029;	26
6199 OTHER OPERATIONS ON SCROTUM AND TUNICA VAGINALIS:	6199;	6

Azienda U.L.S.S. n. 1

Registered office: via Feltre, n. 57 – 32100 – BELLUNO

Tel. : 0437 516111 – Fax: 0437 27717

Fiscal code and VAT number: 00300650256 – Web: www.ulss.belluno.it



6241 BILATERAL ORCHIECTOMY AT THE SAME OPERATIVE EPISODE:	6241;	1
6352 DEROTATION OF THE CORD AND THE TESTIS:	6352;	1
6491 PREPUTIOPLASTIES:	6491;	2
8776 RETROGRADE CYSTOURETHROGRAM:	8776	1
8777 OTHER CYSTOGRAM:	8777;	4
8929 OTHER NON-INVASIVE GENITOURINARY PROCEDURES:	8929;	1
9645 IRRIGATION OF NEPHROSTOMY AND PYELOSTOMY:	9645;	2
9762 REMOVAL OF URETEROSTOMY TUBE AND URETERAL CATHETER:	9762;	12

Second Operator



Surgical Procedure:	ICD -9- CM;	Procedure number
403 REGIONAL LYMPH NODE EXCISION:	403;	2
554 PARTIAL NEPHRECTOMY:	554;	5
560 TRANSURETHRAL REMOVAL FROM URETER AND RENAL PELVIS OF: BLOOD CLOT, STONE, FOREIGN BODY:	560;	11
585 ENDOSCOPIC URETHROTOMY:	585;	4
586 DILATATION OF URETHRA:	586;	1
594 SUBRAPUBIC URETHRAL SUSPENSION WITH SLING:	594;	1
596 PARAURETHRAL SUSPENSION:	596;	2
598 URETERAL CATHETERIZATION:	598;	14
605 RADICAL PROSTATECTOMY:	605;	7
612 EXCISION OF HYDROCELE (OF TUNICA VAGINALIS):	612;	5
622 EXCISION OR DESTRUCTION OF TESTICULAR LESION:	622	2
623 UNILATERAL ORCHIECTOMY:	623;	1
631 EXCISION OF VARICOCELE AND HYDROCELE OF SPERMATIC CORD:	631;	1
634 EPIDIDYMECTOMY:	634;	2
3998 CONTROL OF HEMORRHAGEM, NOT OTHERWISE SPECIFIED:	3998;	1
4052 RADICAL EXCISION OF PERIAORTIC LYMPH NODES:	4052;	3

Azienda U.L.S.S. n. 1

Registered office: via Feltre, n. 57 – 32100 – BELLUNO

Tel. : 0437 516111 – Fax: 0437 27717

Fiscal code and VAT number: 00300650256 – Web: www.ulss.belluno.it

4053 RADICAL EXCISION OF ILIAC LYMPH NODES:	4053;	9
5501 NEPHRECTOMY:	5501;	4
5419 OTHER LAPARATOMY:	5419;	1
5421 LAPAROSCOPY:	5421;	1
5503 PERCUTANEOUS NEPHROSTOMY WITHOUT FRAGMENTATION:	5503;	3
5504 PERCUTANEOUS NEPHROSTOMY WITH FRAGMENTATION:	5504;	4
5531 MARSUPIALIZATION OF KIDNEY LESION:	5531;	2
5532 OPEN ABLATION OF RENAL LESION OR TISSUE:	5532;	2
5551 NEPHROURETERECTOMY:	5551;	1
5587 PYELOPLASTY:	5587;	1
5631 URETEROSCOPY:	5631;	4
5633 TRANSURETHROSCOPIC BIOPSY:	5633;	1
5717 PERCUTANEOUS CYSTOSTOMY:	5717;	2
5718 SUPRAPUBIC CYSTOSTOMY AND CYSTOLITHOTOMY:	5718;	1
5732 OTHER CYSTOSCOPY:	5732;	2
5749 OTHER TRANSURETHRAL EXCISION OF VESICAL LESION OR NEOPLASIA:	5749;	1
5899 OTHER OPERATIONS ON URETHRA AND PERIURETHRAL TISSUE:	5899;	2
6029 OTHER TRANSURETHRAL PROSTATECTOMY:	6029;	4
6081 DRAINAGE OF PERIPROSTATIC ABSCESS:	6081;	1
6211 [PERCUTANEOUS] [NEEDLE] BIOPSY OF TESTIS:	6211;	3
6212 OPEN BIOPSY OF TESTIS:	6212;	3
6241 BILATERAL ORCHIECTOMY AT THE SAME OPERATIVE EPISODE:	6241;	1
6299 OTHER OPERATIONS ON TESTES:	6299;	1
6392 EPIDIDYMYOTOMY:	6392;	3
6491 PREPUTIOPLASTIES:	6491;	3
6496 REMOVAL OF INTERNAL PROSTHESIS OF PENIS:	6496;	1
8774 RETROGADE PYELOGRAPHY:	8774;	3

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1.state **ITALIAN REPUBLIC**

THE PRESENT DOCUMENT:

2.was signed by **ZANELLA RAFFAELLE**

3.as **Medical Director**

4.bears the stamp of **ULSS n.1 Belluno**

CERTIFIED:

5.in **Belluno**

6.on **August 21, 2013**

7.by **Prefecture**

8.at number **11792**

9.**stamp**

10.**signature**

Administrative clerk

(Carlo De Negri)

/signature/

stamp
- Belluno
Prefecture

TRIBUNALE di PADOVA

DISTRICT COURT of PADUA

VERBALE di ASSEVERAZIONE TRADUZIONE

CERTIFICATION of SWORN TRANSLATION

N° *1077*

Addì, 24 febbraio 2014

February 24, 2014

avanti al sottoscritto Cancelliere del Tribunale di Padova è personalmente comparsa la Sig.ra **TANASIUC DOINITA**, iscritta nell'Albo Consulenti Tecnici del Tribunale di Padova al nr. 439, con il domicilio fiscale presso lo STUDIO FORENIX sito in Via N. Tommaseo, 72 a Padova, la quale chiede di asseverare con giuramento la suestesa traduzione del contenuto del testo allegato scritto in lingua **ITALIANA** al testo in lingua **INGLESE**.

Ammonita la comparente ai sensi della legge circa l'importanza del giuramento e sulle conseguenze penali che ne derivano, la medesima giura in piedi pronunciando la formula: "GIURO DI AVERE BENE E FEDELMENTE PROCEDUTO ALL'ESPLETAMENTO DELL'INCARICO AFFIDATOMI AL SOLO SCOPO DI FAR CONOSCERE LA VERITA' E CHE PERTANTO LA TRADUZIONE IN LINGUA **INGLESE** CORRISPONDE FEDELMENTE AL TESTO ALLEGATO SCRITTO IN LINGUA **ITALIANA**".

Del che è stato redatto il presente verbale che, previa lettura e conferma, viene sottoscritto.

before me, the undersigned Chancellor of Padua District Court personally appeared Mrs. **TANASIUC DOINITA**, enrolled in the Register of technical consultants of Court of Padua at no. 439, with residence for tax purposes at STUDIO FORENIX in Padua, N. Tommaseo street, 72, which asks to declare on oath the extended translation of the document in **ITALIAN** language to text written in **ENGLISH** language.

Having been warned by me in accordance with the law of the importance of the oath and legal consequences arising therefrom, she is making oath by saying the words "I SWEAR THAT I HAVE WELL AND FAITHFULLY FULFILLED THE ASSIGNMENT ENTRUSTED TO ME WITH THE SOLE PURPOSE OF MAKING THE TRUTH KNOWN AND I FURTHER CERTIFY THAT, TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE, THE ATTACHED DOCUMENT IN **ENGLISH** IS A TRUE AND ACCURATE TRANSLATION OF THE ATTACHED DOCUMENT IN **ITALIAN**".

In witness whereof, this report has been drafted. Read, confirmed and signed.

Il Traduttore giurato
Sworn translator



Il Cancelliere
Chancellor

[Signature]





PROCURA DELLA REPUBBLICA PRESSO IL TRIBUNALE DI PADOVA

APOSTILLE

Convention de la Haye du 5 octobre 1961

1. Stato: Repubblica Italiana

Il presente documento è

2. di natura pubblica

3. emanato dal FUNZIONARIO GIUDIZIARIO

4. in forza del Bollo di *Dott.ssa Alessandra Lago*

Attestato

5. in Padova

7. da Procura

8. cod. N. *744*

9. Bollo

25 FEB. 2014
IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA
(Dr. Mario Mancusi)

Mario Mancusi